

Pro

Chapter 7

English Interlinear

Reference: American Standard Version

אֶתְּךָ: תִּצְפֹּן וּמִצְוֹתַי אִמְרֵי שְׁמֹר בְּנִי 1
within you treasure and my commands my words keep My son
[H0854](#) [H6845](#) [H4687](#) [H0561](#) [H8104](#)

My son, keep my words, And lay up my commandments with thee.

עֵינֶיךָ: כְּאִישׁוֹן וְתוֹרָתִי וְחַיָּה מִצְוֹתַי שְׁמֹר 2
of your eye as the apple and my law and live my commands Keep
[H0380](#) [H8451](#) [H2421](#) [H4687](#) [H8104](#)

Keep my commandments and live; And my law as the apple of thine eye.

לִבְּךָ: לִוְחַ עַל- כָּתְבֵם אֲצַבְעֶיךָ עַל- קִשְׂרֵם 3
of your heart the tablet on Write them your fingers on Bind them
[H3871](#) [H3789](#) [H0676](#) [H7194](#)

Bind them upon thy fingers; Write them upon the tablet of thy heart.

תִּקְרָא: לְבִינָה וּמִנְדָּע אַתָּה אֲחֹתִי לְחִכְמָה אֹמֵר 4
call understanding and [your] nearest kin You [are] my sister to wisdom Say
[H7121](#) [H0998](#) [H4129](#) [H0269](#) [H2451](#) [H0559](#)

Say unto wisdom, Thou art my sister; And call understandingthy kinswoman:

אִמְרֶיהָ מִנְכַּרְיָה זָרָה מֵאִשָּׁה לְשֹׁמְרָךְ 5
with her words from the seductress immoral from the woman That they may keep you
[H0561](#) [H5237](#) [H0802](#) [H8104](#)

הַחֲלִיקָה:
[who] flatters

That they may keep thee from the strange woman, From the foreigner that flattereth with her words.

נִשְׁקַפְתִּי: אֲשַׁנְבִּי בְּעַד בֵּיתִי בַּחֲלוֹן בִּי 6
I looked my lattice through of my house at the window For
[H8259](#) [H0822](#) [H1157](#) [H2474](#)

For at the window of my house I looked forth through my lattice;

לִבִּי: חֲסֵר- נָעַר בְּבָנִים אֲבִינָה בְּפִתְאִים וָאֵרָא 7
understanding lacking a young man among the youths I perceived among the simple And saw
[H2638](#) [H5288](#) [H0995](#) [H7200](#)

And I beheld among the simple ones, I discerned among the youths, A young man void of understanding,

יָצָעַר: בֵּיתָהּ וְדֶרֶךְ פִּנָּה אֶצְלוֹ בְּשׁוּק עֲבַר 8
he took her house and the path to her corner near along the street Passing
[H6805](#) [H1870](#) [H6438](#) [H0681](#) [H7784](#)

Passing through the street near her corner; And he went the way to her house,

וְאֶפְלָה: לַיְלָה בְּאִישׁוֹן יוֹם בְּעֶרֶב בִּנְשָׁף- 9
and darkness the night in black the evening in In the twilight
[H0653](#) [H3915](#) [H0380](#) [H3117](#) [H6153](#) [H5399](#)

In the twilight, in the evening of the day, In the middle of the night and in the darkness.

וְהִנֵּה אִשָּׁה לִקְרָאתוֹ שִׁית זֹנֶה וְנִצְרַת לֵב: 10
 And there a woman met him [with] the attire of a harlot and crafty a heart
[H2009](#) [H0802](#) [H7125](#) [H7897](#) [H2181](#) [H5341](#)

And, behold, there met him a woman With the attire of a harlot, and wily of heart.

הַמִּיָּה תִּיא וְסָרְרַת בְּבֵיתָהּ לֹא-יִשְׁכְּנוּ רַגְלֶיהָ: 11
 Loud she [was] and rebellious at home not would stay Her feet
[H1931](#) [H5637](#) [H3808](#) [H7931](#) [H7272](#) [H1993](#)

(She is clamorous and wilful; Her feet abide not in her house:

וּפְעַם בַּחוּץ פְּעַם בְּרַחֲבוֹת וְאֵצֶל כָּל-פִּנָּה תֶּאֱרָב: 12
 At times [she was] outside at times in the open square and at every corner Lurking
[H6471](#) [H2351](#) [H6471](#) [H7339](#) [H0681](#) [H3605](#) [H6438](#) [H0693](#)

Now she is in the streets, now in the broad places, And lieth in wait at every corner.)

וַתִּחַזְקֵהוּ בּוֹ וַנִּשְׁקֶה-לוֹ הָעֵזָה פָּנֶיהָ וַתֹּאמֶר לוֹ: 13
 So she caught him and kissed him with an impudent face she said unto him:
[H2388](#) [H5810](#) [H6440](#) [H0559](#)

So she caught him, and kissed him, And with an impudent face she said unto him:

זִבְחֵי שְׁלָמִים עָלַי הַיּוֹם שְׁלָמָתִי נָדַרְתִּי: 14
 [I have] offerings with me peace Today I have paid my vows
[H2077](#) [H8002](#) [H3117](#) [H5088](#)

Sacrifices of peace-offerings are with me; This day have I paid my vows.

עַל-כֵּן יָצָאתִי לִקְרָאתָּךְ לְשֹׁתֵר פְּנֶיךָ וְאִמְצָאֲךָ: 15
 Therefore so I came out to meet you to Diligently seek your face and I have found you
[H3318](#) [H7125](#) [H7836](#) [H6440](#) [H4672](#)

Therefore came I forth to meet thee, Diligently to seek thy face, and I have found thee.

מִרְבְּדִים רָבַדְתִּי עֲרִשִּׁי חֲטָבוֹת אֹטִין מִצְרַיִם: 16
 With tapestry I have spread my bed Colored coverings of linen of Egypt
[H4765](#) [H7234](#) [H6210](#) [H2405](#) [H0330](#) [H4714](#)

I have spread my couch with carpets of tapestry, With striped cloths of the yarn of Egypt.

נִפְתִּי מִשְׁכְּבִי מֵרֹאשִׁי וְקִנְמוֹן: 17
 I have perfumed my bed with myrrh aloes and cinnamon
[H4904](#) [H4753](#) [H0174](#) [H7076](#)

I have perfumed my bed With myrrh, aloes, and cinnamon.

לָכֵן נִרְנָה רְדִים עַד-הַבֹּקֶר נָתַעֲלֶסָה בְּאַהֲבִים: 18
 Come let us take our fill of love until the morning let us solace ourselves with loves
[H3212](#) [H7301](#) [H1730](#) [H5704](#) [H1242](#) [H5965](#) [H0159](#)

Come, let us take our fill of love until the morning; Let us solace ourselves with loves.

כִּי אֵין הָאִישׁ בְּבֵיתוֹ הָלַךְ בְּדֶרֶךְ מְרְחוֹק: 19
 For not my husband [is] at home He has gone on a journey long
[H0369](#) [H6376](#) [H1980](#) [H1870](#) [H7350](#)

For the man is not at home; He is gone a long journey:

20 צָרוּר־ הַכֶּסֶף לָקַח בִּידּוֹ לַיּוֹם הַכֶּסֶא יָבֹא בֵּיתוֹ:
A bag of money He has taken with him on day the appointed [And] will come home
[H3701](#) [H3947](#) [H3027](#) [H3117](#) [H3677](#) [H0935](#)

He hath taken a bag of money with him; He will come home at the full moon.

21 הִטְתּוֹ בָּרַב לְקַחְתָּהּ שִׁפְתֶיהָ בְּחִלָּק תְּדִיחֶנּוּ:
She caused him to yield with her enticing speech with flattering her lips she seduced him
[H5186](#) [H7230](#) [H3948](#) [H8193](#) [H5080](#)

With her much fair speech she causeth him to yield; With the flattering of her lips she forceth him along.

22 הוֹלֵךְ אַחֲרֶיהָ פָּתְאִם כְּשֹׁר אֶל-טֹבַח יָבֹא וְכַעֲכַס אֶל-
He went after her Immediately as an ox to the slaughter goes Or as the stocks to
[H1980](#) [H6597](#) [H7794](#) [H0413](#) [H2874](#) [H0935](#) [H5914](#) [H0413](#)

מוֹסֵר אוֹיֵל:
the correction of a fool
[H4148](#) [H0191](#)

He goeth after her straightway, As an ox goeth to the slaughter, Or as one infetters to the correction of the fool;

23 עַד יִפְלֹחַ חֵץ קִבְדּוֹ כְּמַהֲרָא צִפּוֹר אֶל-פָּח וְלֹא-יָדַע
Till struck an arrow his liver as hastens a bird to the snare and not He did know
[H5704](#) [H6398](#) [H2671](#) [H3516](#) [H6833](#) [H0413](#) [H3808](#) [H3045](#)

כִּי-בִנְפֻשׁוֹ הוּא: פ
that his life it [would cost] -
[H5315](#) [H1931](#)

Till an arrow strike through his liver; As a bird hasteth to the snare, And knoweth not that it is for his life.

24 וְעַתָּה בָּנִים שִׁמְעוּ-לִי וְהִקְשִׁיבוּ לְאִמְרֵי-פִי
Therefore now [my] children listen to me and Pay attention to the words of my mouth
[H6258](#) [H8085](#) [H7181](#) [H0561](#) [H6310](#)

Now therefore, mysons, hearken unto me, And attend to the words of my mouth.

25 אֶל-יִשְׁטֹ do let turn aside אֶל-דְּרָכֶיהָ לִבְךָ אֶל-תִּתַּע בְּנִתִּיבוֹתֶיהָ:
Not do let turn aside to her ways your heart not into her paths
[H0408](#) [H7847](#) [H0413](#) [H1870](#) [H0408](#) [H8582](#)

Let not thy heart decline to her ways; Go not astray in her paths.

26 כִּי-רַבִּים חֲלָלִים הִפִּילָהּ כָּל-נְעֻזִים
For many wounded she has cast down all and were strong [men] who were slain by her
[H5307](#) [H6099](#) [H3605](#) [H2026](#)

For she hath cast down many wounded: Yea, all her slain are a mighty host.

27 דְּרָכֶיךָ שְׂאוֹל בֵּיתָה יִרְדּוֹת אֶל-חֲדָרֵי-מָוֶת: פ
The way to hell Her house [is] Descending to the chambers of death -
[H1870](#) [H7585](#) [H3381](#) [H0413](#) [H2315](#) [H4194](#)

Her house is the way to Sheol, Going down to the chambers of death.